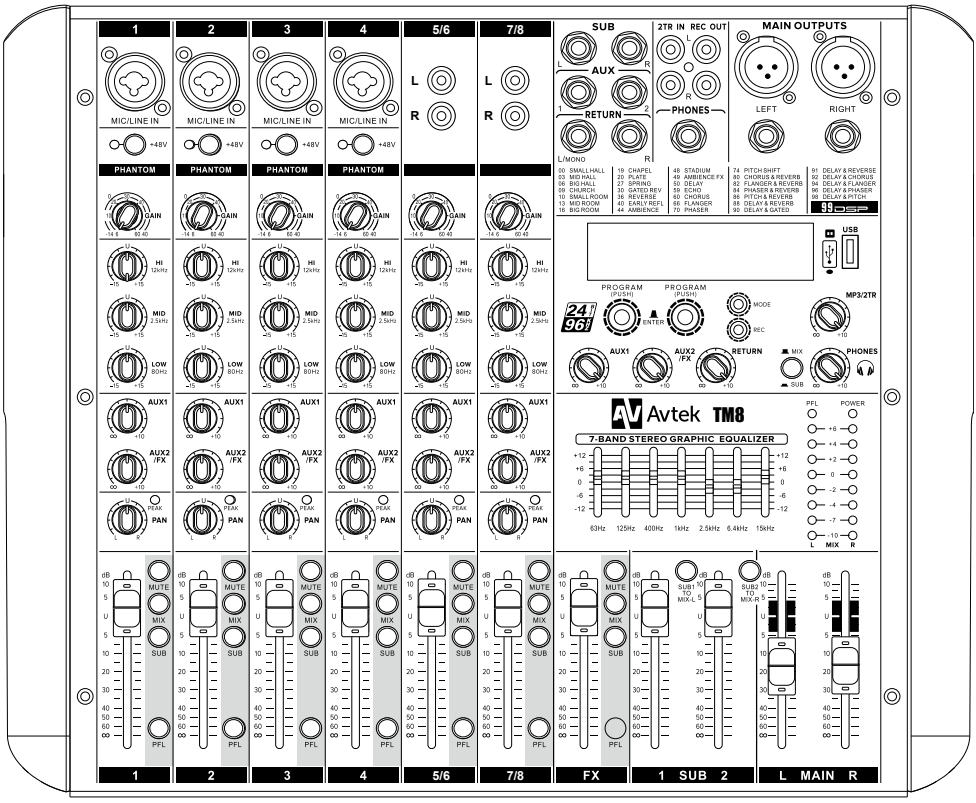
Avtek TM8



PL 6-kanałowy mikser audio Mic/Line z Bluetooth i interfejsem USB
Instrukcja obsługi 3

EN 6 Channel Mic/Line Audio Mixer with Bluetooth and USB Interface
User Manual 9

DE 6-Kanal Mic/Line Audiomischpult mit Bluetooth und USB-Interface
Benutzerhandbuch 15

UK 6-канальний аудіомікшер Mic/Line з Bluetooth та USB-інтерфейсом
Посібник користувача 21

www.avtek.eu

PL

Avtek TM8

Instrukcja obsługi

Avtek TM8 3
- ⚠ Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa 4
- Gwarancja i ograniczenie odpowiedzialności 4
- Uproszczona deklaracja zgodności UE 4
- Przed rozpoczęciem pracy 4
- Procedura ustawiania poziomów sygnału 4
- Dodatkowe uwagi dotyczące obsługi 4

Opis panelu przyłączy 5
- Kompatybilność interfejsów 5
- 1. Wejścia MIC 5
- 2. Zasilanie phantom 5
- 3. Wejścia stereo RCA 5
- 4. Wyjście Sub 5
- 5. Aux Send 5
- 6. Aux Returns 5
- 7. 2-Track In i Rec Out 5
- 8. Wyjście główne 5
- 9. PHONES 5
- 10. Podłączenie zasilania 5
- 11. Włącznik zasilania 5

Opis sekcji kanałowej 6
- Punkt odniesienia Unity Gain 6
- 12. Gain 6
- 13. Hi EQ 6
- 14. Mid EQ 6
- 15. Low EQ 6
- 16. Aux 6
- 17. Aux/FX 6
- 18. Wskaźnik szczytowego poziomu sygnału 6
- 19. Pan 6
- 20. Fader kanału 6
- 21. Mute 6
- 22. Mix 6
- 23. Sub 6
- 24. PFL 6

Opis sekcji Master 7
- 25. Wyświetlacz ustawień 7
- 26. Wskaźnik zasilania 7
- 27. USB 7
- 28. Wyświetlacz 7
- 29. Tryb odtwarzacza USB/Bluetooth 7
- 30. Nagrywanie USB 7
- 31. Program FX 7
- 32. Sterowanie odtwarzaniem USB 7
- 33. Główny poziom AUX 1 7
- 34. Główny poziom AUX 2/FX 7
- 35. Poziom Return 7
- 36. Mierniki głównego miksu 7
- 37. 7-pasmowy korektor graficzny 7
- 38. Poziom słuchawek 7
- 39. Fader FX 7
- 40. Fader Sub 7
- 41. Główny fader L/R 7

Schemat blokowy 8

Prawidłowa utylizacja produktu (przepisy dotyczące zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) (Dotyczy krajów korzystających z oddzielnych systemów segregacji odpadów). Takie oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub w instrukcji wskazuje, że produktu i jego elektronicznych akcesoriów (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, kabla USB) po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. W celu uniknięcia skażenia środowiska lub narażenia na utratę zdrowia z powodu nieprawidłowej utylizacji należy oddzielić te odpady od innych i pozbyć się ich w sposób odpowiedzialny i umożliwiający ponowne wykorzystanie surowców. Użytkownicy domowi powinni skontaktować się ze sprzedawcą produktu lub z organizacjami samorządowymi w celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznej utylizacji tych produktów. Użytkownicy instytucjonalni powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu i jego elektronicznych akcesoriów nie należy usuwać wraz z innymi odpadami komercyjnymi.

Support Center
Avtek

Zeskanuj kod QR lub wejdź na **asc.avtek.pl**, aby:
- znaleźć instrukcje i materiały dydaktyczne
- uzyskać pomoc techniczną i wsparcie serwisowe
- zgłosić problem / reklamację (RMA)

⚠ Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

1. Przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.
2. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i instrukcji obsługi.
3. Używaj miksera wyłącznie w pomieszczeniach i chroń go przed deszczem, wilgocią, kapiącą wodą, rozbryzgami i cieczami.
4. Instaluj mikser na stabilnej, płaskiej powierzchni. Używaj wózków, stojaków, stelaży lub stołów ostrożnie, aby zapobiec przewróceniu.
5. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Trzymaj mikser z dala od bezpośredniego światła słonecznego, grzejników, wzmacniaczy i innych źródeł ciepła.
6. Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów ani pojemników z cieczą na mikserze.
7. Przed podłączeniem zasilania upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na mikserze.
8. Podłączaj mikser wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka sieciowego.
9. Używaj wyłącznie dołączonego przewodu zasilającego lub równoważnego uziemionego zamiennika. Nie modyfikuj, nie przedłużaj ani nie usuwaj połączenia uziemiającego.
10. Nie używaj miksera z uszkodzonym przewodem zasilającym, wtyczką lub luźnym gniazdkiem sieciowym. Natychmiast odłącz go od zasilania.
11. Nie podłączaj miksera do przeciążonych przedłużaczy lub listew zasilających. W przypadku użytkowania w szkołach, biurach i instalacjach stałych zalecana jest ochrona przeciwprzepięciowa.
12. Chroń przewód zasilający przed nadepnięciem, przygnieceniem, pociągnięciem lub ostrym zgięciem.
13. Odłączaj mikser od zasilania podczas burz z piorunami, długich okresów nieużywania, czyszczenia lub przed jego przemieszczaniem.
14. Przed przemieszczaniem miksera odłącz wszystkie kable. Nie ciągnij miksera za przewód zasilający ani kable sygnałowe.
15. Po przeniesieniu miksera z zimnego do ciepłego otoczenia poczekaj, aż osiągnie temperaturę pokojową, zanim podłączysz zasilanie.
16. Czyść mikser wyłącznie suchą, miękką ściereczką.
17. Nie otwieraj miksera. Czyszczenie wewnętrzne i naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel serwisowy.
18. Utylizuj produkt i akcesoria elektroniczne zgodnie z lokalnymi przepisami WEEE i regulacjami dotyczącymi odpadów elektronicznych.

Gwarancja i ograniczenie odpowiedzialności

Producent może odmówić obsługi gwarancyjnej lub bezpłatnej naprawy, jeśli awaria, uszkodzenie lub brak funkcjonalności produktu wynika z którejkolwiek z poniższych przyczyn:

1. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji, ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa lub instrukcji obsługi.
2. Nieprawidłowa instalacja, podłączenie, obsługa, przechowywanie, transport lub konserwacja.
3. Użytkowanie w nieodpowiednim środowisku, w tym w warunkach wilgoci, nadmiernego ciepła, słabej wentylacji, niestabilnego umieszczenia lub narażenia na ciecze.
4. Użytkowanie z uszkodzonymi, zmodyfikowanymi, przeciążonymi, niekompatybilnymi lub nieprawidłowo uziemionymi podłączeniami zasilania.
5. Modyfikacja, naprawa, demontaż lub czyszczenie wewnętrzne bez autoryzacji producenta.
6. Uszkodzenia spowodowane przez użytkownika, nabywcę, osoby trzecie, siły zewnętrzne, klęski żywiołowe lub siłę wyższą.
7. Zmienione, usunięte, uszkodzone lub nieczytelne numery seryjne, etykiety lub plomby gwarancyjne.
8. Niekompletny produkt, brakujące akcesoria lub brakujące wymagane informacje serwisowe przy zwrocie do serwisu.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym VIDIS SA oświadcza, że urządzenie radiowe typu mikser audio z Bluetooth jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: avtek.eu/products.

Parametry radiowe

Technologia radiowa	Bluetooth
Pasmo częstotliwości	2,402–2,480 GHz
Maksymalna moc nadawania	≤ 10 dBm EIRP

Przed rozpoczęciem pracy

Przeczytaj ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa przed użyciem. Ustaw poziomy wejściowe przed normalną pracą.

Procedura ustawiania poziomów sygnału

Użyj PFL do ustawienia poziomu każdego wejścia przed miksowaniem. Dąż do silnego sygnału bez przesterowania.

Słuchawki są opcjonalne przy ustawianiu poziomów sygnału. Jeśli są używane, podłącz je do PHONES i zacznij od niskiego poziomu.

Poniższe kroki należy wykonać dla każdego kanału osobno:

1. Ustaw regulatory GAIN, MON, FX send i fader kanału w pozycji minimalnej.
2. Ustaw wszystkie pokrętła EQ w pozycji środkowej.
3. Podłącz źródło sygnału do wejścia MIC lub LINE kanału.
4. Włącz przełącznik PFL kanału.
5. Odtwarzaj źródło na normalnym poziomie roboczym.
6. Reguluj GAIN, aż wskaźnik pozostaje blisko "0".
7. W razie potrzeby dostosuj EQ, a następnie ponownie sprawdź poziom.
8. Wyłącz przełącznik PFL kanału.
9. Powtórz dla każdego kanału.

Dodatkowe uwagi dotyczące obsługi

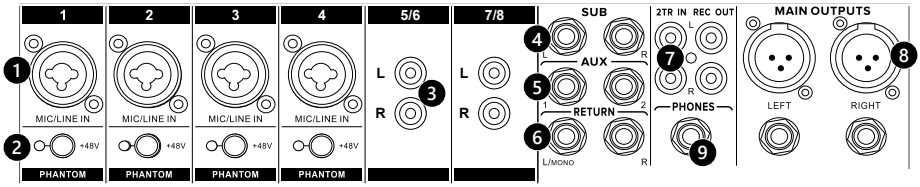
- Po ustawieniu wzmocnienia używaj faderów kanałów i fadera MAIN MIX do regulacji głośności odsłuchu.
- Przed zmianą połączeń sygnałowych lub włączaniem/wyłączaniem zasilania phantom ustaw fader MAIN MIX w pozycji minimalnej.
- Podczas wyłączania najpierw wyłącz wzmacniacze. Podczas włączania włącz je jako ostatnie.

• Podstawowa konfiguracja

Podstawowa konfiguracja dla jednego mikrofonu i jednej klawiatury:

1. Podłącz mikrofon do wejścia MIC kanału 1.
2. Wykonaj procedurę ustawiania poziomów sygnału.
3. Podłącz MAIN OUT do aktywnych głośników lub wzmacniacza mocy.
4. W przypadku użycia oddzielnego wzmacniacza mocy podłącz głośniki do wzmacniacza przed jego włączeniem.
5. Ustaw fader kanału 1 na oznaczeniu "U".
6. Włącz przełącznik L/R kanału 1.
7. Stopniowo podnoś fader MAIN MIX, aż osiągniesz wymagany poziom odsłuchu.
8. Podłącz klawiaturę do kanałów 3 i 4.
9. Ustaw PAN kanału 3 całkowicie w lewo, a PAN kanału 4 całkowicie w prawo.
10. Ustaw oba fadery na "U".
11. Wykonaj procedurę ustawiania poziomów sygnału.
12. Włącz przełączniki L/R na tych kanałach.

Opis panelu przyłączy



Panel przyłączy zawiera wejścia mikrofonowe, wejścia liniowe, złącza efektów i wyjścia główne. Złącza znajdują się na panelach górnym i tylnym.

Kompatybilność interfejsów

Mikser obsługuje typowe symetryczne i niesymetryczne połączenia audio wymienione poniżej.

- Praca symetryczna jest dostępna na większości profesjonalnych wejść i wyjść audio. Wyjątkiem są wejścia Insert, PHONES i złącza RCA.
- Urządzenia niesymetryczne można również podłączać tam, gdzie złącze i poziom sygnału są kompatybilne. Nie podłączaj źródeł niesymetrycznych do wejść mikrofonowych XLR.
- Wejścia liniowe obsługują standardowe źródła o poziomie liniowym.
- Wyjścia główne są przeznaczone dla aktywnych głośników, wzmacniaczy mocy lub innych urządzeń o poziomie liniowym.
- Wyjścia Aux, subgroup i nagrywania są przeznaczone dla kompatybilnych urządzeń o poziomie liniowym.

1. Wejścia MIC

Wejścia MIC to symetryczne wejścia XLR dla mikrofonów. Zasilanie phantom jest dostępne, gdy wymagane przez mikrofony pojemnościowe.
Podłączenie: Pin 1 = masa/ekran, Pin 2 = plus/gorący, Pin 3 = minus/zimny.
Obsługiwane są mikrofony dynamiczne i pojemnościowe. Instrumenty takie jak gitary należy podłączać przez wejście Hi-Z, wejście liniowe lub DI box.

2. Zasilanie phantom

Zasilanie phantom 48 V dostarcza napięcie stałe do mikrofonów pojemnościowych przez wejścia MIC. Wyłącz zasilanie phantom przed podłączaniem lub odłączaniem mikrofonów. Nie używaj zasilania phantom z mikrofonami lub urządzeniami, które nie są do tego przeznaczone.

3. Wejścia stereo RCA

Wejścia stereo RCA to niesymetryczne połączenia o poziomie liniowym używane do przesyłania standardowych sygnałów stereo. Złącza są oznaczone kolorami: biały dla kanału lewego, czerwony dla kanału prawego. Podłączenie: końcówka = plus/sygnał, oplot = masa/ekran.
Obsługiwane są źródła o poziomie liniowym, takie jak odtwarzacze multimedialne, odtwarzacze CD i sprzęt DJ. Gramofony nie powinny być podłączane bezpośrednio do tych wejść, chyba że mają wbudowane wyjście liniowe lub są podłączone przez zewnętrzny przedwzmacniacz gramofonowy.

4. Wyjście Sub

SUB OUT zapewnia wyjście subgroup dla monitorów, zewnętrznego przetwarzania lub przekierowania do innego urządzenia.

5. Aux Send

Wyjścia AUX SEND wysyłają sygnały o poziomie liniowym do zewnętrznych procesorów efektów lub systemów monitorowych.

6. Aux Returns

AUX RETURNS odbierają sygnały z procesorów efektów lub innych źródeł o poziomie liniowym i dodają je do miksu.

7. 2-Track In i Rec Out

Użyj 2-TRACK IN dla urządzeń odtwarzających i REC OUT dla urządzeń nagrywających. Są to niesymetryczne połączenia RCA.

8. Wyjście główne

MAIN OUT wysyła główny miks do wzmacniacza mocy lub aktywnych głośników.

9. PHONES

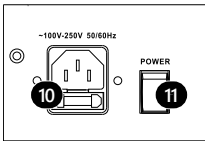
PHONES to stereofoniczne wyjście słuchawkowe 1/4" TRS. Podłączenie: końcówka = lewy, pierścień = prawy, oplot = masa. Zmniejsz poziom słuchawek przed podłączeniem.

10. Podłączenie zasilania

Używaj dostarczonego przewodu zasilającego IEC lub równoważnego uziemionego przewodu zasilającego IEC.
Nie usuwaj połączenia uziemiającego.

11. Włącznik zasilania

Naciśnij górną część przełącznika POWER, aby włączyć mikser. Naciśnij dolną część, aby go wyłączyć. Dioda POWER świeci się, gdy zasilanie sieciowe jest podłączone i urządzenie jest włączone.



Opis sekcji kanałowej

Punkt odniesienia Unity Gain

Oznaczenie "U" wskazuje unity gain, przy którym poziom sygnału nie jest ani zwiększany, ani zmniejszany. Po ustawieniu wzmocnienia wejściowego utrzymuj regulatory poziomu w pobliżu tego oznaczeniapodczas normalnej pracy.

12. Gain

GAIN reguluje czułość wejścia. Ustaw wzmocnienie za pomocą PFL przed normalną pracą. Używaj zakresu MIC dla mikrofonów i zakresu LINE dla źródeł o poziomie liniowym.

13. Hi EQ

HI EQ reguluje wysokie częstotliwości powyżej 12 kHz. Pozycja środkowa to płaska charakterystyka.

14. Mid EQ

MID EQ reguluje częstotliwości średnie skupione wokół 2,5 kHz. Pozycja środkowa to płaska charakterystyka.

15. Low EQ

LOW EQ reguluje niskie częstotliwości poniżej 80 Hz. Pozycja środkowa to płaska charakterystyka.

16. Aux

Tory AUX kierują część sygnału każdego kanału do procesorów efektów lub monitorów scenicznych. Ustaw poziom za pomocą regulatorów AUX kanału i regulatorów AUX SEND MASTER.

17. Aux/FX

Kontroluje ilość sygnału kanału wysyłanego do wewnętrznego procesora efektów lub toru AUX/FX.

18. Wskaźnik szczytowego poziomu sygnału

Czerwona dioda LED świeci się około 5 dB poniżej przesterowania. Zmniejsz wzmocnienie lub poziom, jeśli świeci się często.

19. Pan

PAN kieruje sygnał kanału między wyjście lewe i prawe. Nie wpływa na miksy AUX MON ani FX.

20. Fader kanału

Fader kanału ustawia poziom kanału od wyłączonego do unity gain i do +10 dB. Po ustawieniu wzmocnienia utrzymuj go w pobliżu "U".

21. Mute

MUTE usuwa kanał z głównego miksu. PFL nadal może być używane do sprawdzania poziomu.

22. Mix

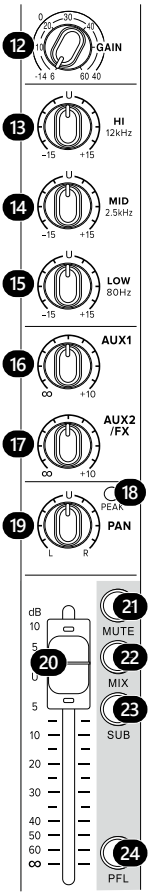
Kieruje wybrany sygnał do głównego miksu stereo.

23. Sub

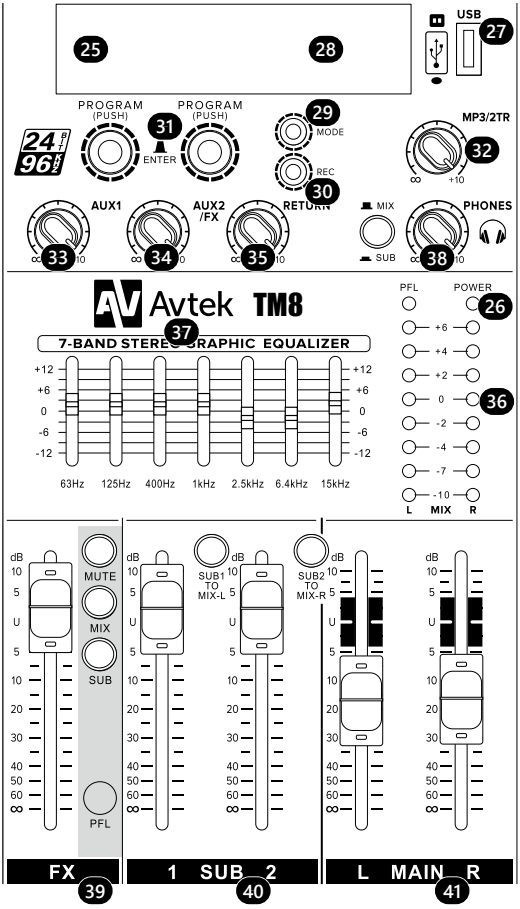
Kieruje wybrane kanały do wyjścia subgroup.

24. PFL

PFL wysyła sygnał kanału do mierników, słuchawek i lokalnego monitora bez wpływu na wyjścia główne



Opis sekcji Master



25. Wyświetlacz ustawień

Wyświetla numer wybranego ustawienia efektów. Obróć pokrętło wyboru, aby wybrać ustawienie.

26. Wskaźnik zasilania

Dioda POWER świeci się, gdy zasilanie sieciowe jest podłączone i włącznik zasilania jest włączony.

27. USB

Port USB obsługuje odtwarzanie/nagrywanie z pamięci USB oraz tryb interfejsu audio komputera. Używaj pamięci USB FAT16 lub FAT32 do odtwarzania/nagrywania MP3. Aby używać miksera jako interfejsu audio, podłącz komputer za pomocą dedykowanego kabla USB-A do USB-A dołączonego do urządzenia.

28. Wyświetlacz

Pokazuje stan odtwarzania USB, nagrywania, utworu lub interfejsu audio.

29. Tryb odtwarzacza USB/Bluetooth

Przycisk MODE umożliwia przełączanie trybu pracy odtwarzacza między USB a Bluetooth. Po wejściu w tryb Bluetooth urządzenie automatycznie rozpoczyna tryb parowania, jeśli wcześniej sparowane urządzenie nie zostanie znalezione w zasięgu.

30. Nagrywanie USB

Przycisk REC umożliwia rozpoczęcie i zatrzymanie nagrywania na podłączony dysk USB.

31. Program FX

Wybiera jedno z 99 ustawień efektów DSP. Wybrany numer pojawia się na wyświetlaczu.

32. Sterowanie odtwarzaniem USB

Steruje odtwarzaniem mediów USB. W trybie interfejsu audio odtwarzanie jest kontrolowane z podłączonego komputera.
Do użytku jako interfejs audio podłącz laptop do portu USB i wybierz mikser jako urządzenie wejścia/wyjścia w systemie operacyjnym lub oprogramowaniu audio.
PLAY/PAUSE: uruchamia lub wstrzymuje odtwarzanie mediów USB.
NEXT: wybiera następny utwór z mediów USB.
PRE: wybiera poprzedni utwór z mediów USB.

33. Główny poziom AUX 1

Ustawia główny poziom AUX 1.

34. Główny poziom AUX 2/FX

Ustawia główny poziom AUX 2/FX.

35. Poziom Return

Ustawia poziom sygnału Return dodawanego do głównego miksu lewo/prawo.

36. Mierniki głównego miksu

Wyświetlają poziom wyjścia głównego lewego i prawego. Zmniejsz poziomy, jeśli wskazywane jest przeciążenie.

37. 7-pasmowy korektor graficzny

7-pasmowy korektor graficzny reguluje balans częstotliwości głównego miksu. Stosuj małe korekty i unikaj nadmiernego podbijania.

38. Poziom słuchawek

Regulator PHONES dostosowuje poziom wyjścia słuchawkowego. Zacznij od niskiego poziomu i stopniowo zwiększaj.

39. Fader FX

Kontroluje poziom sygnału FX wysyłanego do głównego miksu. Całkowicie w dół = wyłączony, 0 = unity gain, całkowicie w górę = +10 dB.

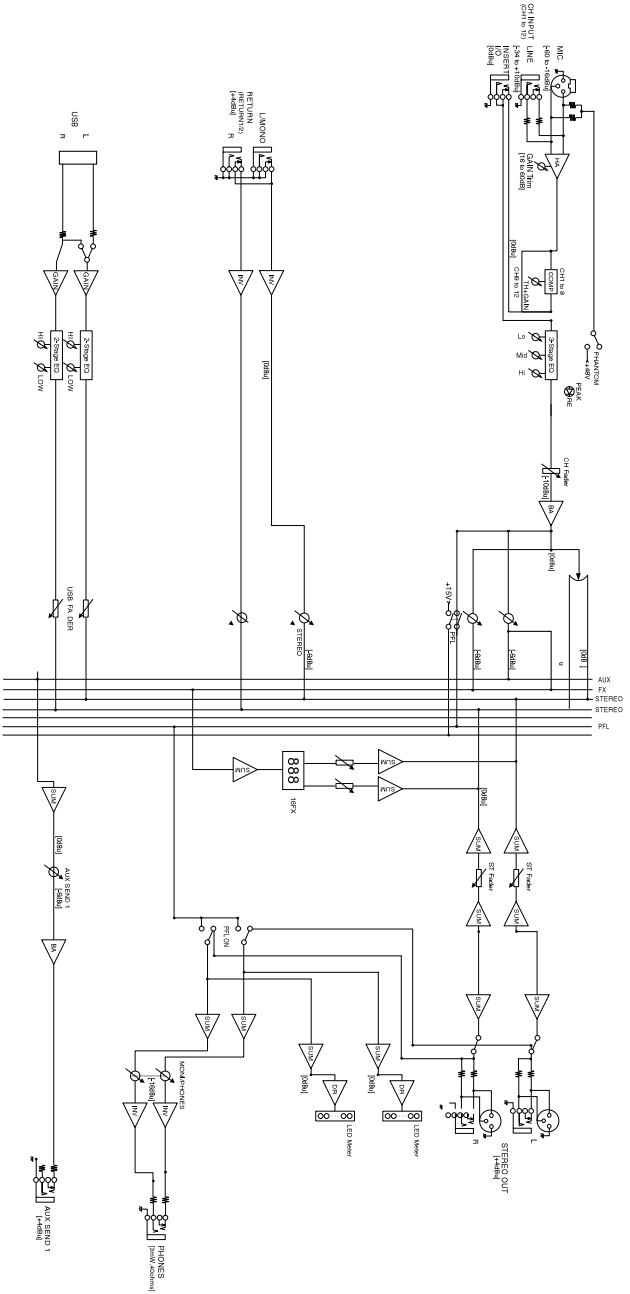
40. Fader Sub

Kontroluje poziom subgroup wysyłany do głównego miksu lub ścieżki monitorowej.

41. Główny fader L/R

Główny fader L/R kontroluje poziom wyjścia głównego. Oznaczenie "U" wskazuje unity gain. Podnoś fader stopniowo i obserwuj mierniki, aby uniknąć przeciążenia.

Schemat blokowy



EN

Avtek TM8

User manual

Avtek TM8 9
- ⚠ Safety Warnings 10
- Warranty and Limitation of Liability 10
- Simplified EU Declaration of Conformity 10
- Before Operation 10
- Level-Setting Procedure 10
- Additional Operating Notes 10

Patchbay Description 11
- Interface Compatibility 11
- 1. MIC Inputs 11
- 2. Phantom Power 11
- 3. RCA STEREO Inputs 11
- 4. Sub Out 11
- 5. Aux Send 11
- 6. Aux Returns 11
- 7. 2-Track In and Rec Out 11
- 8. Main Output 11
- 9. PHONES 11
- 10. Power Connection 11
- 11. Power Switch 11

Channel Strip Description 12
- Unity Gain Reference 12
- 12. Gain 12
- 13. Hi EQ 12
- 14. Mid EQ 12
- 15. Low EQ 12
- 16. Aux 12
- 17. Aux/FX 12
- 18. Peak Level Indicator 12
- 19. Pan 12
- 20. Channel Fader 12
- 21. Mute 12
- 22. Mix 12
- 23. Sub 12
- 24. PFL 12

Master Controls Description 13
- 25. Preset Display 13
- 26. Power Indicator 13
- 27. USB 13
- 28. Display 13
- 29. Player mode USB/Bluetooth 13
- 30. USB Record 13
- 31. FX Program 13
- 32. USB Playback Controls 13
- 33. AUX 1 Master Level 13
- 34. AUX 2/FX Master Level 13
- 35. Return Level 13
- 36. Main Mix Meters 13
- 37. 7-Band Equalizer 13
- 38. Headphone Level 13
- 39. FX Fader 13
- 40. Sub Fader 13
- 41. Main L/R Fader 13

Block diagram 14

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in countries with separate waste collection systems). This marking on the product, accessories, or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g., charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial waste for disposal.

Avtek Support Center

Scan the QR code or visit **asc.avtek.eu** to:

- find manuals and educational materials
- get technical assistance and service support
- report an issue / submit a complaint (RMA)

⚠ Safety Warnings

1. Read this manual before use and keep it for future reference.
2. Follow all warnings and operating instructions.
3. Use the mixer only indoors and keep it away from rain, moisture, dripping, splashing, and liquids.
4. Install the mixer on a stable, flat surface. Use carts, stands, racks, or tables carefully to prevent tipping.
5. Do not block ventilation openings. Keep the mixer away from direct sunlight, heaters, amplifiers, and other heat sources.
6. Do not place heavy objects or containers with liquid on the mixer.
7. Ensure the mains voltage matches the rating shown on the mixer before connecting power.
8. Connect the mixer only to a properly grounded mains outlet.
9. Use only the supplied power cord or an equivalent grounded replacement. Do not modify, extend, or remove the ground connection.
10. Do not use the mixer with a damaged power cord, plug, or loose mains outlet. Disconnect it from power immediately.
11. Do not connect the mixer to overloaded extension cords or power strips. Surge protection is recommended for school, office, and fixed-installation use.
12. Protect the power cord from being walked on, pinched, pulled, or sharply bent.
13. Disconnect the mixer from power during lightning storms, long periods of non-use, cleaning, or before moving it.
14. Disconnect all cables before moving the mixer. Do not pull the mixer by the power cord or signal cables.
15. After moving the mixer from a cold to a warm environment, allow it to reach room temperature before connecting power.
16. Clean the mixer only with a dry, soft cloth.
17. Do not open the mixer. Internal cleaning and repairs must be performed by qualified service personnel.
18. Dispose of the product and electronic accessories in accordance with local WEEE and electronic waste regulations. .

Warranty and Limitation of Liability

The manufacturer may refuse warranty service or free repair if product failure, damage, or missing functionality results from any of the following:

1. Failure to follow this manual, safety warnings, or operating instructions.
2. Improper installation, connection, operation, storage, transport, or maintenance.
3. Use in an unsuitable environment, including moisture, excessive heat, poor ventilation, unstable placement, or exposure to liquids.
4. Use with damaged, modified, overloaded, incompatible, or improperly grounded power connections.
5. Modification, repair, disassembly, or internal cleaning without manufacturer authorization.
6. Damage caused by the user, purchaser, third parties, external forces, natural disasters, or force majeure.
7. Altered, removed, damaged, or illegible serial numbers, labels, or warranty seals.
8. Incomplete product, missing accessories, or missing required service information when returned for service.

Simplified EU Declaration of Conformity

Hereby, VIDIS SA declares that the radio equipment type audio mixer with Bluetooth is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: avtek.eu/products.

Radio Parameters

Radio technology	Bluetooth
Frequency band	2.402–2.480 GHz
Maximum transmitted power	≤ 10 dBm EIRP

Before Operation

Read the safety warnings before use. Set input levels before normal operation.

Level-Setting Procedure

Use PFL to set each input level before mixing. Aim for a strong signal without clipping.

Headphones are optional for level setting. If used, connect them to PHONES and start with the PHONES level low.

The following steps must be performed one channel at a time:

1. Turn GAIN, MON, FX send, and channel fader controls fully down.
2. Set all EQ knobs at the center detents.
3. Connect the signal source to the MIC or LINE channel input.
4. Engage the channel's PFL switch.
5. Play the source at normal operating level.
6. Adjust GAIN until the meter remains close to "0".
7. Adjust EQ if required, then check the level again.
8. Disengage the channel's PFL switch.
9. Repeat for each channel.

Additional Operating Notes

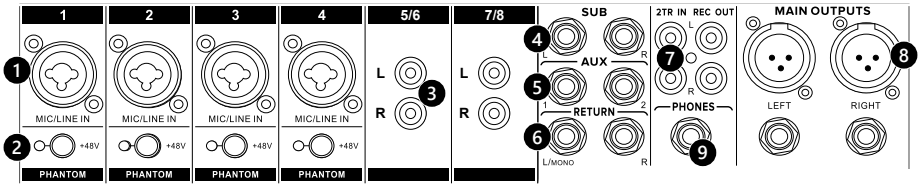
- After setting gain, use the channel faders and MAIN MIX fader to adjust listening volume.
- Turn the MAIN MIX fader down before changing signal connections or switching phantom power on or off.
- When shutting down, turn off amplifiers first. When powering up, turn them on last.

• Basic Setup

Basic setup for one microphone and one keyboard:

1. Connect the microphone to Channel 1 MIC input.
2. Complete the Level-Setting Procedure.
3. Connect MAIN OUT to powered speakers or to a power amplifier.
4. If using a separate power amplifier, connect the speakers to the amplifier before turning it on.
5. Set Channel 1's fader to the "U" mark.
6. Engage Channel 1's L/R switch.
7. Raise the MAIN MIX fader gradually until the required listening level is reached.
8. Connect the keyboard to Channels 3 and 4.
9. Set Channel 3 PAN fully left and Channel 4 PAN fully right.
10. Set both faders to "U".
11. Complete the Level-Setting Procedure.
12. Engage the L/R switches on these channels.

Patchbay Description



The patchbay provides microphone inputs, line inputs, effects connections, and main outputs. Connectors are located on the top and rear panels.

Interface Compatibility

The mixer supports common balanced and unbalanced audio connections as listed below.

- Balanced operation is available on most professional audio inputs and outputs. Inserts, PHONES, and RCA connectors are exceptions.
- Unbalanced devices can also be connected where the connector and signal level are compatible. Do not connect unbalanced sources to XLR microphone inputs.
- Line inputs accept standard line-level sources.
- Main outputs are intended for powered speakers, power amplifiers, or other line-level equipment.
- Aux, subgroup, and recording outputs are intended for compatible line-level equipment.

1. MIC Inputs

MIC inputs are balanced XLR inputs for microphones. Phantom power is available when required by condenser microphones. Wiring: Pin 1 = ground/shield, Pin 2 = positive/hot, Pin 3 = negative/cold.

Dynamic and condenser microphones are supported. Instruments such as guitars should be connected through a Hi-Z input, line input, or DI box as appropriate.

2. Phantom Power

48 V phantom power supplies DC voltage to condenser microphones through the MIC inputs. Switch phantom power off before connecting or disconnecting microphones. Do not use phantom power with microphones or devices that are not designed for it.

3. RCA STEREO Inputs

RCA stereo inputs are unbalanced line-level connections used for routing standard stereo audio signals. The connectors are color-coded: White for the Left channel and Red for the Right channel. Wiring: Tip = positive/signal, Sleeve = ground/shield.

Line-level sources such as media players, CD players, and DJ equipment are supported. Turntables should not be connected directly to these inputs unless they feature a built-in line-level output or are routed through an external phono preamplifier.

4. Sub Out

SUB OUT provides a subgroup output for monitors, external processing, or routing to another device.

5. Aux Send

AUX SEND outputs send line-level signals to external effects processors or monitor systems.

6. Aux Returns

AUX RETURNS receive signals from effects processors or other line-level sources and add them to the mix.

7. 2-Track In and Rec Out

Use 2-TRACK IN for playback devices and REC OUT for recording devices. These are unbalanced RCA connections.

8. Main Output

MAIN OUT sends the main mix to a power amplifier or powered speakers.

9. PHONES

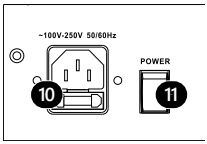
PHONES is a 1/4" TRS stereo headphone output. Wiring: Tip = left, Ring = right, Sleeve = ground. Reduce headphone level before connection.

10. Power Connection

Use the supplied IEC power cord or an equivalent grounded IEC power cord. Do not remove the ground connection.

11. Power Switch

Press the top of the POWER switch to turn the mixer on. Press the bottom to turn it off. The POWER LED lights when AC power is connected and the unit is on.



Channel Strip Description

Unity Gain Reference

The "U" mark indicates unity gain, where the signal level is neither increased nor reduced. After setting input gain, keep level controls near this mark for normal operation.

12. Gain

GAIN adjusts input sensitivity. Set gain with PFL before normal operation. Use the MIC range for microphones and the LINE range for line-level sources.

13. Hi EQ

HI EQ adjusts high frequencies above 12 kHz. Center position is flat.

14. Mid EQ

MID EQ adjusts midrange frequencies centered at 2.5 kHz. Center position is flat.

15. Low EQ

LOW EQ adjusts low frequencies below 80 Hz. Center position is flat.

16. Aux

AUX sends route part of each channel signal to effects processors or stage monitors. Set the level with the channel AUX controls and AUX SEND MASTER controls.

17. Aux/FX

Controls the amount of channel signal sent to the internal effects processor or AUX/FX send.

18. Peak Level Indicator

The red LED lights about 5 dB below clipping. Reduce gain or level if it lights frequently.

19. Pan

PAN sends the channel signal between left and right outputs. It does not affect AUX MON or FX mixes.

20. Channel Fader

The channel fader sets channel level from off to unity gain and up to +10 dB. Keep it near "U" after setting gain.

21. Mute

MUTE removes the channel from the main mix. PFL can still be used for level checking.

22. Mix

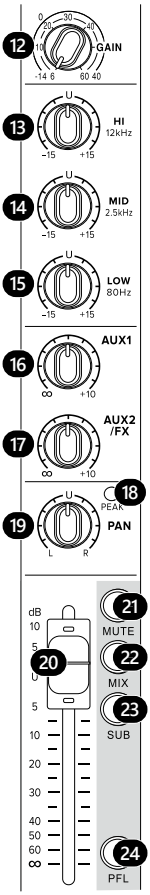
Routes the selected signal to the main stereo mix.

23. Sub

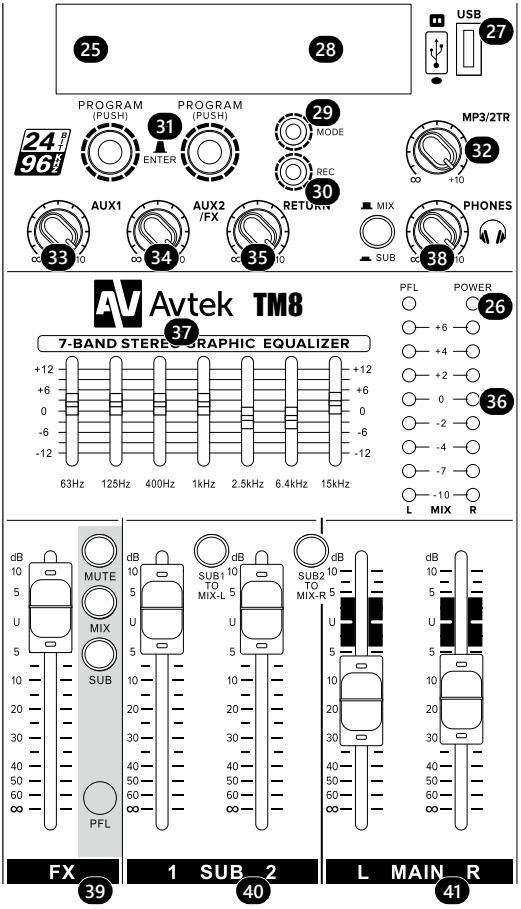
Routes selected channels to the subgroup output.

24. PFL

PFL sends the channel signal to meters, headphones, and local monitor without affecting the main outputs



Master Controls Description



25. Preset Display

Displays the selected effects preset number. Rotate the preset selector to choose a preset.

26. Power Indicator

The POWER LED lights when AC power is connected and the power switch is on.

27. USB

The USB port supports USB memory playback/recording and computer audio interface mode. Use FAT16 or FAT32 USB memory for MP3 playback/recording. To use the mixer as an audio interface, connect a computer with a dedicated USB-A to USB-A cable included with the device.

28. Display

Shows USB playback, recording, track, or audio interface status.

29. Player mode USB/Bluetooth

The MODE button allows you to toggle the player's operating mode between USB and Bluetooth. Upon entering Bluetooth mode, the device automatically initiates pairing mode if a previously paired device is not found within range.

30. USB Record

The REC button allows you to start and stop recording to a connected USB drive.

31. FX Program

Selects one of 99 DSP effects presets. The selected number appears on the display.

32. USB Playback Controls

Controls USB media playback. In audio interface mode, playback is controlled from the connected computer.

For audio interface use, connect a laptop to the USB port and select the mixer as the input/output device in the operating system or audio software.

PLAY/PAUSE: starts or pauses USB media playback.

NEXT: selects the next USB media track.

PRE: selects the previous USB media track.

33. AUX 1 Master Level

Sets the overall AUX 1 send level.

34. AUX 2/FX Master Level

Sets the overall AUX 2/FX send level.

35. Return Level

Sets the level of the return signal added to the main left/right mix.

36. Main Mix Meters

Displays the main left and right output level. Reduce levels if overload is indicated.

37. 7-Band Equalizer

The 7-band graphic equalizer adjusts the main mix frequency balance. Use small adjustments and avoid excessive boost.

38. Headphone Level

The PHONES control adjusts headphone output level. Start low and increase gradually.

39. FX Fader

Controls the FX signal level sent to the main mix. Fully down = off, 0 = unity gain, fully up = +10 dB.

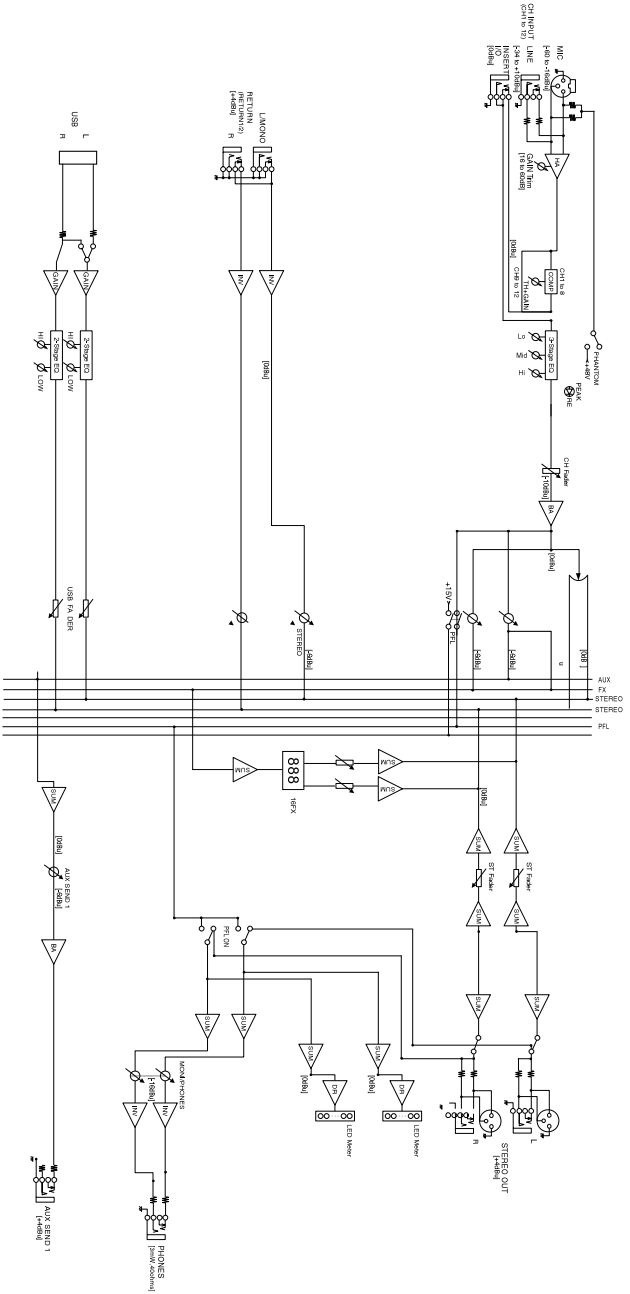
40. Sub Fader

Controls the subgroup level sent to the main mix or monitoring path.

41. Main L/R Fader

The MAIN L/R fader controls the main output level. The "U" mark indicates unity gain. Raise the fader gradually and monitor the meters to avoid overload.

Block diagram



DE

Avtek TM8

Benutzerhandbuch

Avtek TM8 15
- ⚠ Sicherheitshinweise 16
- Garantie und Haftungsbeschränkung 16
- Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 16
- Vor der Inbetriebnahme 16
- Verfahren zur Pegeleinstellung 16
- Zusätzliche Bedienungshinweise 16

Beschreibung des Anschlussfeldes 17
- Schnittstellenkompatibilität 17
- 1. MIC-Eingänge 17
- 2. Phantomspeisung 17
- 3. RCA STEREO-Eingänge 17
- 4. Sub Out 17
- 5. Aux Send 17
- 6. Aux Returns 17
- 7. 2-Track In und Rec Out 17
- 8. Hauptausgang 17
- 9. PHONES 17
- 10. Stromanschluss 17
- 11. Netzschalter 17

Beschreibung des Kanalzugs 18
- Unity Gain Referenz 18
- 12. Gain 18
- 13. Hi EQ 18
- 14. Mid EQ 18
- 15. Low EQ 18
- 16. Aux 18
- 17. Aux/FX 18
- 18. Peak Level Anzeige 18
- 19. Pan 18
- 20. Kanalfader 18
- 21. Mute 18
- 22. Mix 18
- 23. Sub 18
- 24. PFL 18

Beschreibung der Master-Sektion 19
- 25. Preset-Anzeige 19
- 26. Betriebsanzeige 19
- 27. USB 19
- 28. Display 19
- 29. Player-Modus USB/Bluetooth 19
- 30. USB-Aufnahme 19
- 31. FX-Programm 19
- 32. USB-Wiedergabesteuerung 19
- 33. AUX 1 Master-Pegel 19
- 34. AUX 2/FX Master-Pegel 19
- 35. Return-Pegel 19
- 36. Main Mix Meter 19
- 37. 7-Band Equalizer 19
- 38. Kopfhörerpegel 19
- 39. FX-Fader 19
- 40. Sub-Fader 19
- 41. Main L/R Fader 19

Blockschaltbild 20



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) (Gültig in Ländern mit getrennten Sammelsystemen). Diese Kennzeichnung auf dem Produkt, dem Zubehör oder der Literatur weist darauf hin, dass das Produkt und sein elektronisches Zubehör (z. B. Ladegerät, Headset, USB-Kabel) am Ende ihrer Lebensdauer nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, trennen Sie diese Gegenstände bitte von anderen Abfallarten und recyceln Sie sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten sich entweder an den Händler wenden, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder an ihre örtliche Behörde, um Einzelheiten darüber zu erfahren, wo und wie sie diese Gegenstände für ein umweltfreundliches Recycling abgeben können. Geschäftliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags überprüfen. Dieses Produkt und sein elektronisches Zubehör dürfen zur Entsorgung nicht mit anderen gewerblichen Abfällen vermischt werden.

Avtek Support Center

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie **asc.avtek.de**, um:

- Anleitungen und Unterrichtsmaterialien zu finden
- technische Hilfe und Service-Support zu erhalten
- ein Problem zu melden / eine Reklamation einzureichen (RMA)

⚠ Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
2. Befolgen Sie alle Warnungen und Bedienungsanweisungen.
3. Verwenden Sie das Mischpult nur in Innenräumen und halten Sie es von Regen, Feuchtigkeit, Tropf-, Spritzwasser und Flüssigkeiten fern.
4. Stellen Sie das Mischpult auf einer stabilen, ebenen Fläche auf. Verwenden Sie Wagen, Ständer, Gestelle oder Tische vorsichtig, um ein Umkippen zu verhindern.
5. Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht. Halten Sie das Mischpult von direkter Sonneneinstrahlung, Heizungen, Verstärkern und anderen Wärmequellen fern.
6. Stellen Sie keine schweren Gegenstände oder Behälter mit Flüssigkeit auf das Mischpult.
7. Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Mischpult angegebenen Spannung übereinstimmt.
8. Schließen Sie das Mischpult nur an eine ordnungsgemäß geerdete Netzsteckdose an.
9. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel oder ein gleichwertiges geerdetes Ersatzkabel. Modifizieren, verlängern oder entfernen Sie die Erdungsverbindung nicht.
10. Verwenden Sie das Mischpult nicht mit einem beschädigten Netzkabel, Stecker oder einer lockeren Netzsteckdose. Trennen Sie es sofort vom Stromnetz.
11. Schließen Sie das Mischpult nicht an überlastete Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten an. Für den Einsatz in Schulen, Büros und Festinstallationen wird ein Überspannungsschutz empfohlen.
12. Schützen Sie das Netzkabel vor Betreten, Einklemmen, Ziehen oder scharfem Knicken.
13. Trennen Sie das Mischpult bei Gewittern, längerer Nichtbenutzung, Reinigung oder vor dem Umstellen vom Stromnetz.
14. Trennen Sie vor dem Umstellen alle Kabel. Ziehen Sie das Mischpult nicht am Netzkabel oder an Signalkabeln.
15. Wenn Sie das Mischpult von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, lassen Sie es Raumtemperatur erreichen, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.
16. Reinigen Sie das Mischpult nur mit einem trockenen, weichen Tuch.
17. Öffnen Sie das Mischpult nicht. Interne Reinigung und Reparaturen müssen von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.
18. Entsorgen Sie das Produkt und elektronisches Zubehör gemäß den örtlichen WEEE-Vorschriften und Bestimmungen für Elektroschrott.

Garantie und Haftungsbeschränkung

Der Hersteller kann Garantieleistungen oder kostenlose Reparaturen verweigern, wenn Produktausfall, Schäden oder fehlende Funktionalität auf eine der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

1. Nichtbeachtung dieser Anleitung, der Sicherheitshinweise oder der Bedienungsanweisungen.
2. Unsachgemäße Installation, Anschluss, Bedienung, Lagerung, Transport oder Wartung.
3. Verwendung in ungeeigneter Umgebung, einschließlich Feuchtigkeit, übermäßiger Hitze, schlechter Belüftung, instabiler Aufstellung oder Kontakt mit Flüssigkeiten.
4. Verwendung mit beschädigten, modifizierten, überlasteten, inkompatiblen oder nicht ordnungsgemäß geerdeten Stromanschlüssen.
5. Modifikation, Reparatur, Demontage oder interne Reinigung ohne Genehmigung des Herstellers.
6. Schäden durch den Benutzer, Käufer, Dritte, äußere Einflüsse, Naturkatastrophen oder höhere Gewalt.
7. Geänderte, entfernte, beschädigte oder unleserliche Seriennummern, Etiketten oder Garantiesiegel.
8. Unvollständiges Produkt, fehlendes Zubehör oder fehlende erforderliche Serviceinformationen bei der Rücksendung zur Reparatur.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt VIDIS SA, dass der Funkanlagentyp Audiomischpult mit Bluetooth der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: avtek.eu/products.

Funkparameter

Funktechnologie	Bluetooth
Frequenzband	2,402–2,480 GHz
Maximale Sendeleistung	≤ 10 dBm EIRP

Vor der Inbetriebnahme

Lesen Sie vor der Verwendung die Sicherheitshinweise. Stellen Sie die Eingangspegel vor dem normalen Betrieb ein.

Verfahren zur Pegeleinstellung

Verwenden Sie PFL, um jeden Eingangspegel vor dem Mischen einzustellen. Streben Sie ein starkes Signal ohne Übersteuerung an.

Kopfhörer sind für die Pegeleinstellung optional. Wenn verwendet, schließen Sie sie an PHONES an und beginnen Sie mit niedrigem PHONES-Pegel.

Die folgenden Schritte müssen für jeden Kanal einzeln durchgeführt werden:

1. Drehen Sie GAIN, MON, FX Send und Kanalfader ganz herunter.
2. Stellen Sie alle EQ-Regler auf die Mittelrastung.
3. Schließen Sie die Signalquelle an den MIC- oder LINE-Kanaleingang an.
4. Aktivieren Sie den PFL-Schalter des Kanals.
5. Spielen Sie die Quelle mit normalem Betriebspegel ab.
6. Stellen Sie GAIN so ein, dass die Anzeige nahe "0" bleibt.
7. Passen Sie bei Bedarf den EQ an und überprüfen Sie dann den Pegel erneut.
8. Deaktivieren Sie den PFL-Schalter des Kanals.
9. Wiederholen Sie dies für jeden Kanal.

Zusätzliche Bedienungshinweise

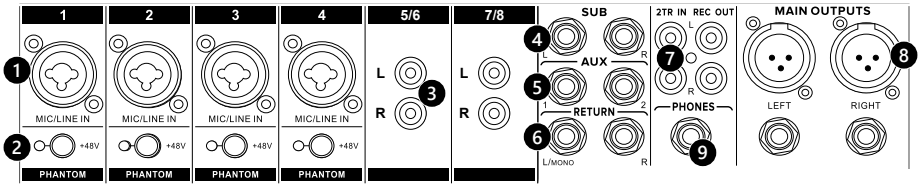
- Verwenden Sie nach der Gain-Einstellung die Kanalfader und den MAIN MIX-Fader zur Einstellung der Abhörlautstärke.
- Drehen Sie den MAIN MIX-Fader herunter, bevor Sie Signalverbindungen ändern oder die Phantomspeisung ein- oder ausschalten.
- Schalten Sie beim Herunterfahren zuerst die Verstärker aus. Beim Einschalten schalten Sie sie zuletzt ein.

• Grundeinrichtung

Grundeinrichtung für ein Mikrofon und ein Keyboard:

1. Schließen Sie das Mikrofon an den MIC-Eingang von Kanal 1 an.
2. Führen Sie das Verfahren zur Pegeleinstellung durch.
3. Verbinden Sie MAIN OUT mit Aktivlautsprechern oder einer Endstufe.
4. Bei Verwendung einer separaten Endstufe schließen Sie die Lautsprecher an die Endstufe an, bevor Sie sie einschalten.
5. Stellen Sie den Fader von Kanal 1 auf die "U"-Markierung.
6. Aktivieren Sie den L/R-Schalter von Kanal 1.
7. Heben Sie den MAIN MIX-Fader allmählich an, bis der gewünschte Abhörpegel erreicht ist.
8. Schließen Sie das Keyboard an die Kanäle 3 und 4 an.
9. Stellen Sie PAN von Kanal 3 ganz nach links und PAN von Kanal 4 ganz nach rechts.
10. Stellen Sie beide Fader auf "U".
11. Führen Sie das Verfahren zur Pegeleinstellung durch.
12. Aktivieren Sie die L/R-Schalter dieser Kanäle.

Beschreibung des Anschlussfeldes



Das Anschlussfeld bietet Mikrofoneingänge, Line-Eingänge, Effektanschlüsse und Hauptausgänge. Die Anschlüsse befinden sich auf der Ober- und Rückseite.

Schnittstellenkompatibilität

Das Mischpult unterstützt gängige symmetrische und unsymmetrische Audioanschlüsse wie unten aufgeführt.

- Symmetrischer Betrieb ist an den meisten professionellen Audioeingängen und -ausgängen verfügbar. Ausnahmen sind Inserts, PHONES und RCA-Anschlüsse.
- Unsymmetrische Geräte können ebenfalls angeschlossen werden, wenn Stecker und Signalpegel kompatibel sind. Schließen Sie keine unsymmetrischen Quellen an XLR-Mikrofoneingänge an.
- Line-Eingänge akzeptieren Standard-Line-Level-Quellen.
- Hauptausgänge sind für Aktivlautsprecher, Endstufen oder andere Line-Level-Geräte vorgesehen.
- Aux-, Subgroup- und Aufnahmeausgänge sind für kompatible Line-Level-Geräte vorgesehen.

1. MIC-Eingänge

MIC-Eingänge sind symmetrische XLR-Eingänge für Mikrofone. Phantomspeisung ist verfügbar, wenn sie von Kondensatormikrofonen benötigt wird. Belegung: Pin 1 = Masse/Schirm, Pin 2 = positiv/heiß, Pin 3 = negativ/kalt.

Dynamische und Kondensatormikrofone werden unterstützt. Instrumente wie Gitarren sollten über einen Hi-Z-Eingang, Line-Eingang oder eine DI-Box angeschlossen werden.

2. Phantomspeisung

Die 48 V Phantomspeisung versorgt Kondensatormikrofone über die MIC-Eingänge mit Gleichspannung. Schalten Sie die Phantomspeisung aus, bevor Sie Mikrofone anschließen oder trennen. Verwenden Sie keine Phantomspeisung mit Mikrofonen oder Geräten, die nicht dafür ausgelegt sind.

3. RCA STEREO-Eingänge

RCA-Stereo-Eingänge sind unsymmetrische Line-Level-Verbindungen für Standard-Stereosignale. Die Anschlüsse sind farbcodiert: Weiß für den linken Kanal, Rot für den rechten Kanal. Belegung: Spitze = positiv/Signal, Hülse = Masse/Schirm.

Line-Level-Quellen wie Mediaplayer, CD-Player und DJ-Equipment werden unterstützt. Plattenspieler sollten nicht direkt an diese Eingänge angeschlossen werden, es sei denn, sie verfügen über einen eingebauten Line-Level-Ausgang oder sind über einen externen Phono-Vorverstärker angeschlossen.

4. Sub Out

SUB OUT bietet einen Subgroup-Ausgang für Monitore, externe Verarbeitung oder Routing zu einem anderen Gerät.

5. Aux Send

AUX SEND-Ausgänge senden Line-Level-Signale an externe Effektprozessoren oder Monitorsysteme.

6. Aux Returns

AUX RETURNS empfangen Signale von Effektprozessoren oder anderen Line-Level-Quellen und fügen sie dem Mix hinzu.

7. 2-Track In und Rec Out

Verwenden Sie 2-TRACK IN für Wiedergabegeräte und REC OUT für Aufnahmegeräte. Dies sind unsymmetrische RCA-Verbindungen.

8. Hauptausgang

MAIN OUT sendet den Hauptmix an eine Endstufe oder Aktivlautsprecher.

9. PHONES

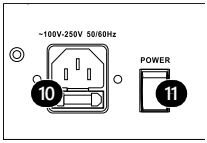
PHONES ist ein 1/4" TRS Stereo-Kopfhörerausgang. Belegung: Spitze = links, Ring = rechts, Hülse = Masse. Reduzieren Sie den Kopfhörerpegel vor dem Anschließen.

10. Stromanschluss

Verwenden Sie das mitgelieferte IEC-Netzkabel oder ein gleichwertiges geerdetes IEC-Netzkabel. Entfernen Sie nicht die Erdungsverbindung.

11. Netzschalter

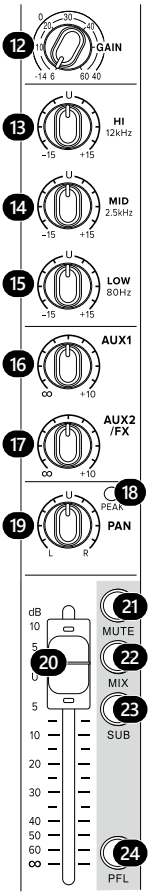
Drücken Sie die Oberseite des POWER-Schalters, um das Mischpult einzuschalten. Drücken Sie die Unterseite, um es auszuschalten. Die POWER-LED leuchtet, wenn Netzstrom angeschlossen und das Gerät eingeschaltet ist.



Beschreibung des Kanalzugs

Unity Gain Referenz

Die "U"-Markierung zeigt Unity Gain an, bei dem der Signalpegel weder erhöht noch verringert wird. Nach dem Einstellen des Eingangspegels halten Sie die Pegelregler nahe dieser Markierungfür den normalen Betrieb.



12. Gain

GAIN regelt die Eingangsempfindlichkeit. Stellen Sie Gain mit PFL vor dem normalen Betrieb ein. Verwenden Sie den MIC-Bereich für Mikrofone und den LINE-Bereich für Line-Level-Quellen.

13. Hi EQ

HI EQ regelt hohe Frequenzen über 12 kHz. Die Mittelstellung ist neutral.

14. Mid EQ

MID EQ regelt mittlere Frequenzen um 2,5 kHz. Die Mittelstellung ist neutral.

15. Low EQ

LOW EQ regelt tiefe Frequenzen unter 80 Hz. Die Mittelstellung ist neutral.

16. Aux

AUX Sends leiten einen Teil jedes Kanalsignals an Effektprozessoren oder Bühnemonitore. Stellen Sie den Pegel mit den Kanal-AUX-Reglern und AUX SEND MASTER-Reglern ein.

17. Aux/FX

Regelt die Menge des Kanalsignals, das an den internen Effektprozessor oder AUX/FX Send gesendet wird.

18. Peak Level Anzeige

Die rote LED leuchtet etwa 5 dB unter Übersteuerung. Reduzieren Sie Gain oder Pegel, wenn sie häufig leuchtet.

19. Pan

PAN sendet das Kanalsignal zwischen linkem und rechtem Ausgang. Es beeinflusst nicht die AUX MON- oder FX-Mixe.

20. Kanalfader

Der Kanalfader stellt den Kanalpegel von aus bis Unity Gain und bis +10 dB ein. Halten Sie ihn nach der Gain-Einstellung nahe "U".

21. Mute

MUTE entfernt den Kanal aus dem Hauptmix. PFL kann weiterhin zur Pegelüberprüfung verwendet werden.

22. Mix

Leitet das ausgewählte Signal zum Stereo-Hauptmix.

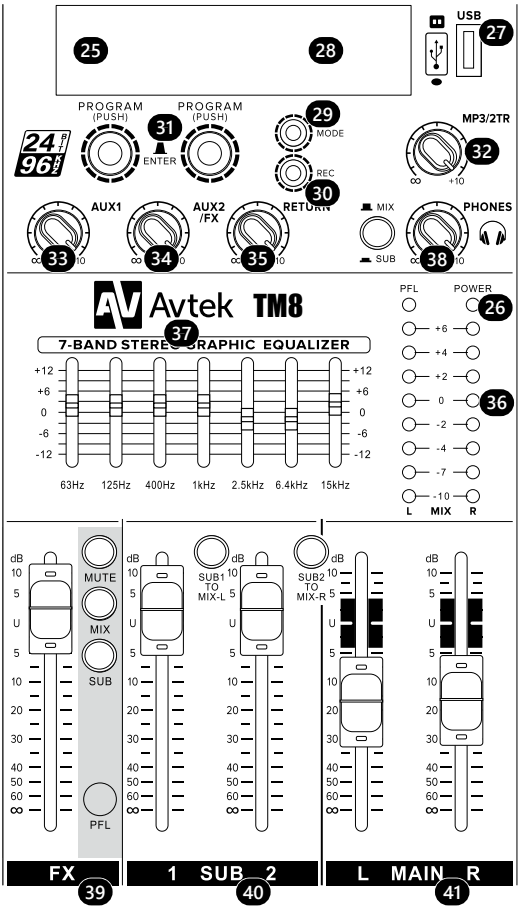
23. Sub

Leitet ausgewählte Kanäle zum Subgroup-Ausgang.

24. PFL

PFL sendet das Kanalsignal an Messgeräte, Kopfhörer und lokalen Monitor, ohne die Hauptausgänge zu beeinflussen

Beschreibung der Master-Sektion



25. Preset-Anzeige

Zeigt die ausgewählte Effekt-Preset-Nummer an. Drehen Sie den Preset-Wahlschalter, um ein Preset auszuwählen.

26. Betriebsanzeige

Die POWER-LED leuchtet, wenn Netzstrom angeschlossen und der Netzschalter eingeschaltet ist.

27. USB

Der USB-Anschluss unterstützt USB-Speicher-Wiedergabe/Aufnahme und Computer-Audio-Interface-Modus. Verwenden Sie FAT16- oder FAT32-USB-Speicher für MP3-Wiedergabe/Aufnahme. Um das Mischpult als Audio-Interface zu verwenden, verbinden Sie einen Computer mit dem mitgelieferten USB-A-zu-USB-A-Kabel.

28. Display

Zeigt USB-Wiedergabe, Aufnahme, Track oder Audio-Interface-Status an.

29. Player-Modus USB/Bluetooth

Mit der MODE-Taste können Sie den Betriebsmodus des Players zwischen USB und Bluetooth umschalten. Beim Eintreten in den Bluetooth-Modus startet das Gerät automatisch den Kopplungsmodus, wenn ein zuvor gekoppeltes Gerät nicht in Reichweite gefunden wird.

30. USB-Aufnahme

Mit der REC-Taste können Sie die Aufnahme auf ein angeschlossenes USB-Laufwerk starten und stoppen.

31. FX-Programm

Wählt eines von 99 DSP-Effekt-Presets aus. Die ausgewählte Nummer erscheint auf dem Display.

32. USB-Wiedergabesteuerung

Steuert die USB-Medienwiedergabe. Im Audio-Interface-Modus wird die Wiedergabe vom angeschlossenen Computer gesteuert. Für die Verwendung als Audio-Interface verbinden Sie einen Laptop mit dem USB-Port und wählen Sie das Mischpult als Eingabe-/Ausgabegerät im Betriebssystem oder der Audio-Software.

PLAY/PAUSE: startet oder pausiert die USB-Medienwiedergabe.

NEXT: wählt den nächsten USB-Medien-Track.

PRE: wählt den vorherigen USB-Medien-Track.

33. AUX 1 Master-Pegel

Stellt den gesamten AUX 1 Send-Pegel ein.

34. AUX 2/FX Master-Pegel

Stellt den gesamten AUX 2/FX Send-Pegel ein.

35. Return-Pegel

Stellt den Pegel des Return-Signals ein, das dem linken/rechten Hauptmix hinzugefügt wird.

36. Main Mix Meter

Zeigt den linken und rechten Hauptausgangspegel an. Reduzieren Sie die Pegel, wenn Übersteuerung angezeigt wird.

37. 7-Band Equalizer

Der 7-Band Grafik-Equalizer regelt die Frequenzbalance des Hauptmixes. Verwenden Sie kleine Anpassungen und vermeiden Sie übermäßige Anhebung.

38. Kopfhörerpegel

Der PHONES-Regler regelt den Kopfhörer-Ausgangspegel. Beginnen Sie niedrig und erhöhen Sie allmählich.

39. FX-Fader

Steuert den FX-Signalpegel, der zum Hauptmix gesendet wird. Ganz unten = aus, 0 = Unity Gain, ganz oben = +10 dB.

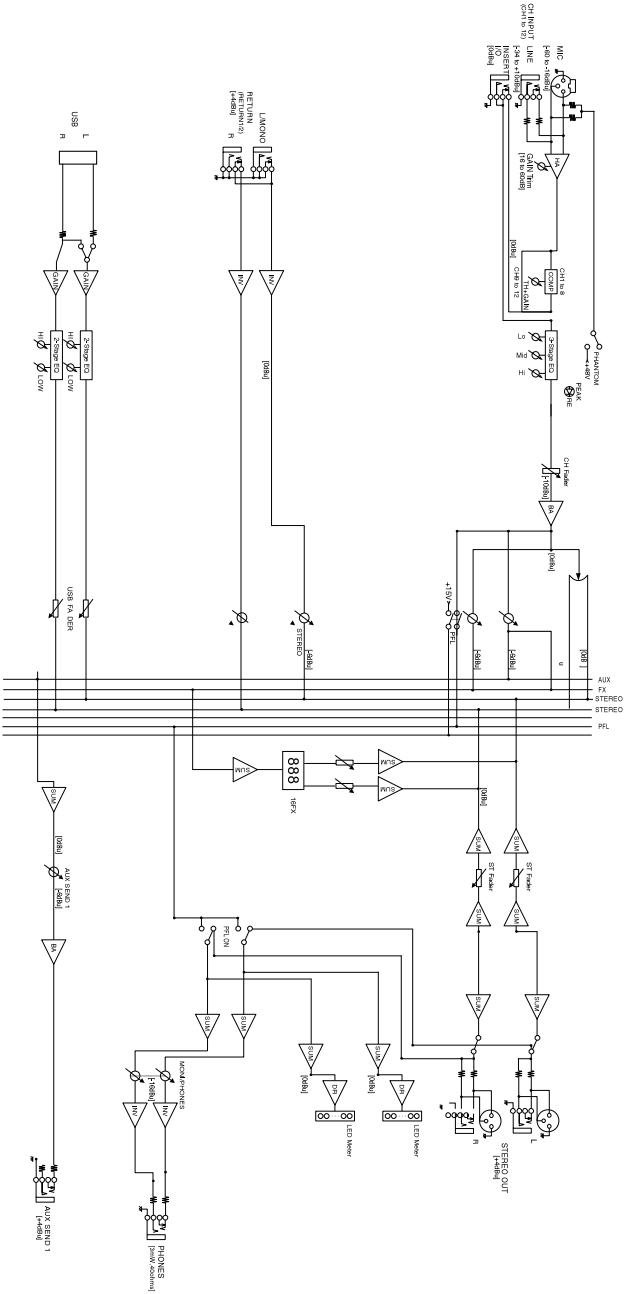
40. Sub-Fader

Steuert den Subgroup-Pegel, der zum Hauptmix oder Monitorpfad gesendet wird.

41. Main L/R Fader

Der MAIN L/R Fader steuert den Hauptausgangspegel. Die "U"-Markierung zeigt Unity Gain an. Heben Sie den Fader allmählich an und beobachten Sie die Meter, um Übersteuerung zu vermeiden.

Blockschaltbild


USB
L
R
LR MONO
RETURN
(REMOTE I/O)
[+4dBu]
CH INPUT
(CH1 to 12)
MIC
[-60 to -16dBu]
LINE
[-34 to +10dBu]
INSERT
I/O
[0dBu]
GAIN 7dm
[18 to 60dB]
48
CH1 to 8
CH9 to 12
HPF
[0dBu]
12.5dB/div
2-Stage EQ
HI
LOW
PHANTOM
+48V
PEAK
CH Fader
[-70dBu]
100
AUX
FX
STEREO
STEREO
PFL
USB PLAYBACK
STEREO
[-6dBu]
+15V
TAPE
[-6dBu]
[-6dBu]
[-6dBu]

Посібник користувача

Avtek TM8 21
⚠ Застереження щодо безпеки 22
Гарантія та обмеження відповідальності 22
Спрощена декларація відповідності ЄС 22
Перед початком роботи 22
Процедура налаштування рівня 22
Додаткові примітки щодо експлуатації 22
Опис панелі підключень 23
Сумісність інтерфейсів 23
1. Входи MIC 23
2. Фантомне живлення 23
3. Стерео входи RCA 23
4. Вихід Sub 23
5. Aux Send 23
6. Aux Returns 23
7. 2-Track In і Rec Out 23
8. Головний вихід 23
9. PHONES 23
10. Підключення живлення 23
11. Вимикач живлення 23
Опис секції каналу 24
Точка відліку одиничного підсилення 24
12. Gain 24
13. Hi EQ 24
14. Mid EQ 24
15. Low EQ 24
16. Aux 24
17. Aux/FX 24
18. Індикатор пікового рівня 24
19. Pan 24
20. Фейдер каналу 24
21. Mute 24
22. Mix 24
23. Sub 24
24. PFL 24
Опис секції Master 25
25. Дисплей пресетів 25
26. Індикатор живлення 25
27. USB 25
28. Дисплей 25
29. Режим плеєра USB/Bluetooth 25
30. Запис USB 25
31. Програма FX 25
32. Керування відтворенням USB 25
33. Головний рівень AUX 1 25
34. Головний рівень AUX 2/FX 25
35. Рівень повернення 25
36. Вимірювачі головного міксу 25
37. 7-смуговий еквалайзер 25
38. Рівень навушників 25
39. Фейдер FX 25
40. Фейдер Sub 25
41. Головний фейдер L/R 25
Блок-схема 26

Правильна утилізація цього виробу (Відходи електричного та електронного обладнання) (Застосовується в країнах із системами роздільного збору відходів). Це маркування на виробі, аксесуарах або в літературі вказує на те, що виріб та його електронні аксесуари (наприклад, зарядний пристрій, гарнітура, USB-кабель) не слід викидати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну їхньої служби. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людини від неконтрольованої утилізації відходів, будь ласка, відокремте ці предмети від інших видів відходів та відповідально переробляйте їх для сприяння сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Побутовим користувачам слід звернутися або до роздрібного продавця, у якого вони придбали цей виріб, або до місцевого органу влади, щоб дізнатися, де і як вони можуть здати ці предмети для екологічно безпечної переробки. Бізнес-користувачам слід зв'язатися зі своїм постачальником і перевірити умови договору купівлі-продажу. Цей виріб та його електронні аксесуари не слід змішувати з іншими комерційними відходами для утилізації.

Avtek Support Center

Відскануйте QR-код або перейдіть на **asc.avtek.eu**, щоб:

- знайти інструкції та навчальні матеріали
- отримати технічну допомогу та сервісну підтримку
- повідомити про проблему / подати рекламацію (RMA)

⚠ Застереження щодо безпеки

1. Прочитайте цей посібник перед використанням і збережіть його для подальшого використання.
2. Дотримуйтесь усіх застережень та інструкцій з експлуатації.
3. Використовуйте мікшер лише в приміщенні та тримайте його подалі від дощу, вологи, крапель, бризок і рідин.
4. Встановлюйте мікшер на стійкій, рівній поверхні. Обережно використовуйте візки, стійки, полиці або столи, щоб запобігти перекиданню.
5. Не блокуйте вентиляційні отвори. Тримайте мікшер подалі від прямих сонячних променів, обігрівачів, підсилювачів та інших джерел тепла.
6. Не ставте важкі предмети або ємності з рідиною на мікшер.
7. Перед підключенням живлення переконайтеся, що напруга мережі відповідає значенню, вказаному на мікшері.
8. Підключайте мікшер лише до належним чином заземленої розетки мережі.
9. Використовуйте лише кабель живлення, що входить до комплекту, або еквівалентний заземлений замінник. Не модифікуйте, не подовжуйте та не видаляйте заземлення.
10. Не використовуйте мікшер з пошкодженим кабелем живлення, вилкою або розхитаною розеткою. Негайно від'єднайте його від живлення.
11. Не підключайте мікшер до перевантажених подовжувачів або розгалужувачів. Для використання в школах, офісах та стаціонарних інсталяціях рекомендується захист від перенапруги.
12. Захищайте кабель живлення від наступання, защемлення, натягування або різкого згинання.
13. Від'єднуйте мікшер від живлення під час грози, тривалого невикористання, чищення або перед переміщенням.
14. Перед переміщенням мікшера від'єднайте всі кабелі. Не тягніть мікшер за кабель живлення або сигнальні кабелі.
15. Після перенесення мікшера з холодного в тепле середовище дочекайтеся, поки він досягне кімнатної температури, перш ніж підключати живлення.
16. Чистіть мікшер лише сухою м'якою тканиною.
17. Не відкривайте мікшер. Внутрішнє чищення та ремонт повинні виконуватися кваліфікованим сервісним персоналом.
18. Утилізуйте продукт та електронні аксесуари відповідно до місцевих правил WEEE та нормативів щодо електронних відходів.

Гарантія та обмеження відповідальності

Виробник може відмовити в гарантійному обслуговуванні або безкоштовному ремонті, якщо несправність, пошкодження або відсутність функціональності продукту є наслідком будь-якої з наступних причин:

1. Недотримання цього посібника, застережень щодо безпеки або інструкцій з експлуатації.
2. Неправильна установка, підключення, експлуатація, зберігання, транспортування або технічне обслуговування.
3. Використання в неналежному середовищі, включаючи вологість, надмірну спеку, погану вентиляцію, нестабільне розміщення або контакт з рідинами.
4. Використання з пошкодженими, модифікованими, перевантаженими, несумісними або неналежно заземленими підключеннями живлення.
5. Модифікація, ремонт, демонтаж або внутрішнє чищення без дозволу виробника.
6. Пошкодження, спричинені користувачем, покупцем, третіми особами, зовнішніми силами, стихійними лихами або форс-мажорними обставинами.
7. Змінені, видалені, пошкоджені або нечитабельні серійні номери, етикетки або гарантійні пломби.
8. Неповний продукт, відсутні аксесуари або відсутня необхідна сервісна інформація при поверненні на обслуговування.

Спрощена декларація відповідності ЄС

Цим VIDIS SA заявляє, що радіообладнання типу аудіомікшер з Bluetooth відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за такою інтернет-адресою: avtek.eu/products.

Радіопараметри

Радіотехнологія	Bluetooth
Діапазон частот	2,402–2,480 ГГц
Максимальна потужність передавання	≤ 10 дБм EIRP

Перед початком роботи

Прочитайте застереження щодо безпеки перед використанням. Встановіть вхідні рівні перед звичайною роботою.

Процедура налаштування рівня

Використовуйте PFL для налаштування рівня кожного входу перед мікшуванням. Прагніть до сильного сигналу без перевантаження.

Навушники є необов'язковими для налаштування рівня. Якщо використовуються, підключіть їх до PHONES і почніть з низького рівня PHONES.

Наступні кроки необхідно виконати для кожного каналу окремо:

1. Встановіть регулятори GAIN, MON, FX send та фейдер каналу в мінімальне положення.
2. Встановіть усі регулятори EQ у середнє положення.
3. Підключіть джерело сигналу до входу MIC або LINE каналу.
4. Увімкніть перемикач PFL каналу.
5. Відтворюйте джерело на нормальному робочому рівні.
6. Регулюйте GAIN, поки індикатор залишається близько "0".
7. За потреби відрегулюйте EQ, а потім знову перевірте рівень.
8. Вимкніть перемикач PFL каналу.
9. Повторіть для кожного каналу.

Додаткові примітки щодо експлуатації

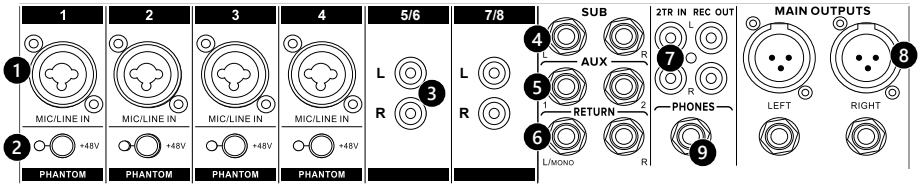
- Після налаштування підсилення використовуйте фейдери каналів та фейдер MAIN MIX для регулювання гучності прослуховування.
- Перед зміною сигнальних з'єднань або вмиканням/вимиканням фантомного живлення встановіть фейдер MAIN MIX у мінімальне положення.
- При вимкненні спочатку вимкніть підсилювачі. При ввімкненні вмикайте їх останніми.

• Базове налаштування

Базове налаштування для одного мікрофона та однієї клавіатури:

1. Підключіть мікрофон до входу MIC каналу 1.
2. Виконайте процедуру налаштування рівня.
3. Підключіть MAIN OUT до активних колонок або підсилювача потужності.
4. При використанні окремого підсилювача потужності підключіть колонки до підсилювача перед його увімкненням.
5. Встановіть фейдер каналу 1 на позначку "U".
6. Увімкніть перемикач L/R каналу 1.
7. Поступово піднімайте фейдер MAIN MIX, поки не досягнете потрібного рівня прослуховування.
8. Підключіть клавіатуру до каналів 3 і 4.
9. Встановіть PAN каналу 3 повністю вліво, а PAN каналу 4 повністю вправо.
10. Встановіть обидва фейдери на "U".
11. Виконайте процедуру налаштування рівня.
12. Увімкніть перемикачі L/R на цих каналах.

Опис панелі підключень



Панель підключень містить мікрофонні входи, лінійні входи, з'єднання ефектів та головні виходи. Роз'єми розташовані на верхній і задній панелях.

Сумісність інтерфейсів

Мікшер підтримує типові симетричні та несиметричні аудіоз'єднання, перелічені нижче.

- Симетрична робота доступна на більшості професійних аудіовходів і виходів. Винятком є роз'єми Insert, PHONES та RCA.
- Несиметричні пристрої також можна підключати там, де роз'єм і рівень сигналу сумісні. Не підключайте несиметричні джерела до мікрофонних входів XLR.
- Лінійні входи приймають стандартні джерела лінійного рівня.
- Головні виходи призначені для активних колонок, підсилювачів потужності або інших пристроїв лінійного рівня.
- Виходи Aux, subgroup та запису призначені для сумісних пристроїв лінійного рівня.

1. Входи MIC

Входи MIC — це симетричні XLR-входи для мікрофонів. Фантомне живлення доступне, коли це потрібно для конденсаторних мікрофонів. Розпиновка: Pin 1 = маса/екран, Pin 2 = плюс/гарячий, Pin 3 = мінус/холодний.

Підтримуються динамічні та конденсаторні мікрофони. Інструменти, такі як гітари, слід підключати через вхід Hi-Z, лінійний вхід або DI-бокс.

2. Фантомне живлення

Фантомне живлення 48 В подає постійну напругу на конденсаторні мікрофони через входи MIC. Вимкніть фантомне живлення перед підключенням або від'єднанням мікрофонів. Не використовуйте фантомне живлення з мікрофонами або пристроями, які для цього не призначені.

3. Стерео входи RCA

Стерео входи RCA — це несиметричні з'єднання лінійного рівня для передачі стандартних стереосигналів. Роз'єми мають кольорове маркування: білий для лівого каналу, червоний для правого каналу. Розпиновка: наконечник = плюс/сигнал, гільза = маса/екран.

Підтримуються джерела лінійного рівня, такі як медіаплеєри, CD-програвачі та DJ-обладнання. Програвачі вінілових платівок не слід підключати безпосередньо до цих входів, якщо вони не мають вбудованого лінійного виходу або не підключені через зовнішній фоно-передпідсилювач.

4. Вихід Sub

SUB OUT забезпечує вихід підгрупи для моніторів, зовнішньої обробки або маршрутизації до іншого пристрою.

5. Aux Send

Виходи AUX SEND надсилають сигнали лінійного рівня до зовнішніх процесорів ефектів або моніторних систем.

6. Aux Returns

AUX RETURNS приймають сигнали від процесорів ефектів або інших джерел лінійного рівня та додають їх до міксу.

7. 2-Track In і Rec Out

Використовуйте 2-TRACK IN для пристроїв відтворення та REC OUT для пристроїв запису. Це несиметричні з'єднання RCA.

8. Головний вихід

MAIN OUT надсилає головний мікс до підсилювача потужності або активних колонок.

9. PHONES

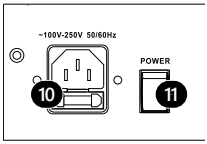
PHONES — це стерео вихід для навушників 1/4" TRS. Розпиновка: наконечник = лівий, кільце = правий, гільза = маса. Зменшіть рівень навушників перед підключенням.

10. Підключення живлення

Використовуйте кабель живлення IEC, що входить до комплекту, або еквівалентний заземлений кабель живлення IEC. Не видаляйте заземлення.

11. Вимикач живлення

Натисніть верхню частину перемикача POWER, щоб увімкнути мікшер. Натисніть нижню частину, щоб вимкнути. Індикатор POWER світиться, коли підключено мережеве живлення і пристрій увімкнено.



Опис секції каналу

Точка відліку одиничного підсилення

Позначка "U" вказує на одиничне підсилення, при якому рівень сигналу не збільшується і не зменшується. Після налаштування вхідного підсилення тримайте регулятори рівня поблизу цієї позначкипід час звичайної роботи.

12. Gain

GAIN регулює чутливість входу. Встановіть підсилення за допомогою PFL перед звичайною роботою. Використовуйте діапазон MIC для мікрофонів і діапазон LINE для джерел лінійного рівня.

13. Hi EQ

HI EQ регулює високі частоти понад 12 кГц. Центральне положення — рівна характеристика.

14. Mid EQ

MID EQ регулює середні частоти з центром на 2,5 кГц. Центральне положення — рівна характеристика.

15. Low EQ

LOW EQ регулює низькі частоти нижче 80 Гц. Центральне положення — рівна характеристика.

16. Aux

Посилки AUX направляють частину сигналу кожного каналу до процесорів ефектів або сценічних моніторів. Встановіть рівень за допомогою регуляторів AUX каналу та регуляторів AUX SEND MASTER.

17. Aux/FX

Контролює кількість сигналу каналу, що надсилається до внутрішнього процесора ефектів або посилки AUX/FX.

18. Індикатор пікового рівня

Червоний світлодіод загоряється приблизно за 5 дБ до перевантаження. Зменшіть підсилення або рівень, якщо він часто світиться.

19. Pan

PAN направляє сигнал каналу між лівим і правим виходами. Не впливає на мікси AUX MON або FX.

20. Фейдер каналу

Фейдер каналу встановлює рівень каналу від вимкненого до одиничного підсилення і до +10 дБ. Після налаштування підсилення тримайте його поблизу "U".

21. Mute

MUTE видаляє канал з головного міксу. PFL все ще можна використовувати для перевірки рівня.

22. Mix

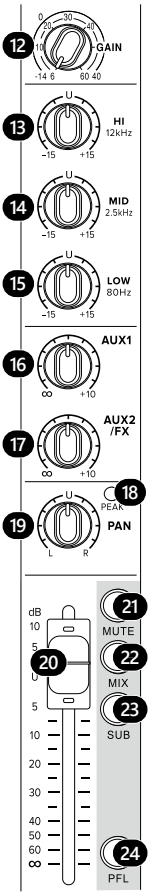
Направляє вибраний сигнал до головного стерео міксу.

23. Sub

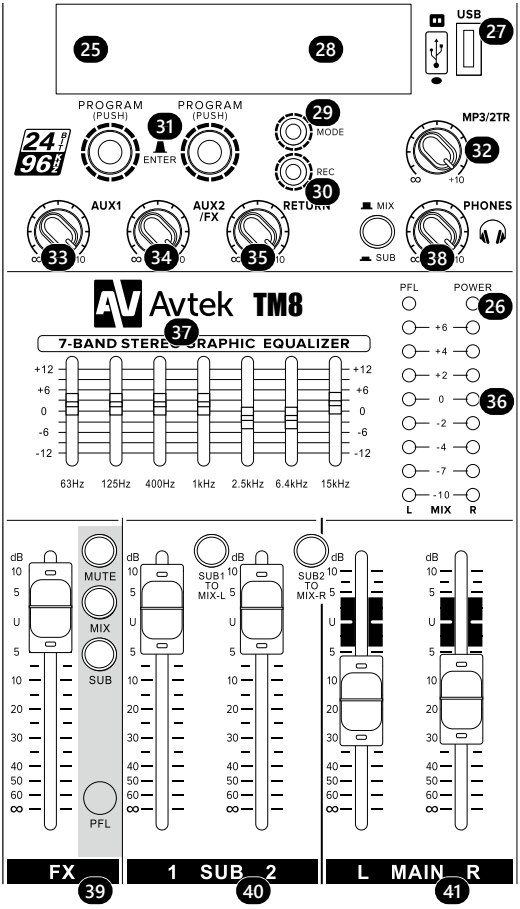
Направляє вибрані канали до виходу підгрупи.

24. PFL

PFL надсилає сигнал каналу до вимірювачів, навушників та локального монітора без впливу на головні виходи



Опис секції Master



25. Дисплей пресетів
Відображає номер вибраного пресету ефектів. Поверніть селектор пресетів, щоб вибрати пресет.

26. Індикатор живлення
Індикатор POWER світиться, коли підключено мережеве живлення і вимикач живлення увімкнено.

27. USB
USB-порт підтримує відтворення/запис з USB-накопичувача та режим аудіоінтерфейсу комп'ютера. Використовуйте USB-накопичувачі FAT16 або FAT32 для відтворення/запису MP3. Щоб використовувати мікшер як аудіоінтерфейс, підключіть комп'ютер за допомогою спеціального кабелю USB-A до USB-A, що входить до комплекту пристрою.

28. Дисплей
Показує стан відтворення USB, запису, треку або аудіоінтерфейсу.

29. Режим плеєра USB/Bluetooth
Кнопка MODE дозволяє перемикати режим роботи плеєра між USB і Bluetooth. При вході в режим Bluetooth пристрій автоматично запускає режим сполучення, якщо раніше сполучений пристрій не знайдено в межах досяжності.

30. Запис USB
Кнопка REC дозволяє розпочати та зупинити запис на підключений USB-накопичувач.

31. Програма FX
Вибирає один з 99 пресетів DSP-ефектів. Вибраний номер з'являється на дисплеї.

32. Керування відтворенням USB
Керує відтворенням USB-медіа. У режимі аудіоінтерфейсу відтворення контролюється з підключеного комп'ютера.
Для використання як аудіоінтерфейсу підключіть ноутбук до USB-порту та виберіть мікшер як пристрій вводу/виводу в операційній системі або аудіопрограмі.
PLAY/PAUSE: запускає або призупиняє відтворення USB-медіа.
NEXT: вибирає наступний трек USB-медіа.
PRE: вибирає попередній трек USB-медіа.

33. Головний рівень AUX 1
Встановлює загальний рівень посилки AUX 1.

34. Головний рівень AUX 2/FX
Встановлює загальний рівень посилки AUX 2/FX.

35. Рівень повернення
Встановлює рівень сигналу повернення, що додається до головного міксу лівий/правий.

36. Вимірювачі головного міксу
Відображають рівень головного лівого і правого виходу. Зменшіть рівні, якщо показується перевантаження.

37. 7-смуговий еквалайзер
7-смуговий графічний еквалайзер регулює частотний баланс головного міксу. Використовуйте невеликі корекції та уникайте надмірного підсилення.

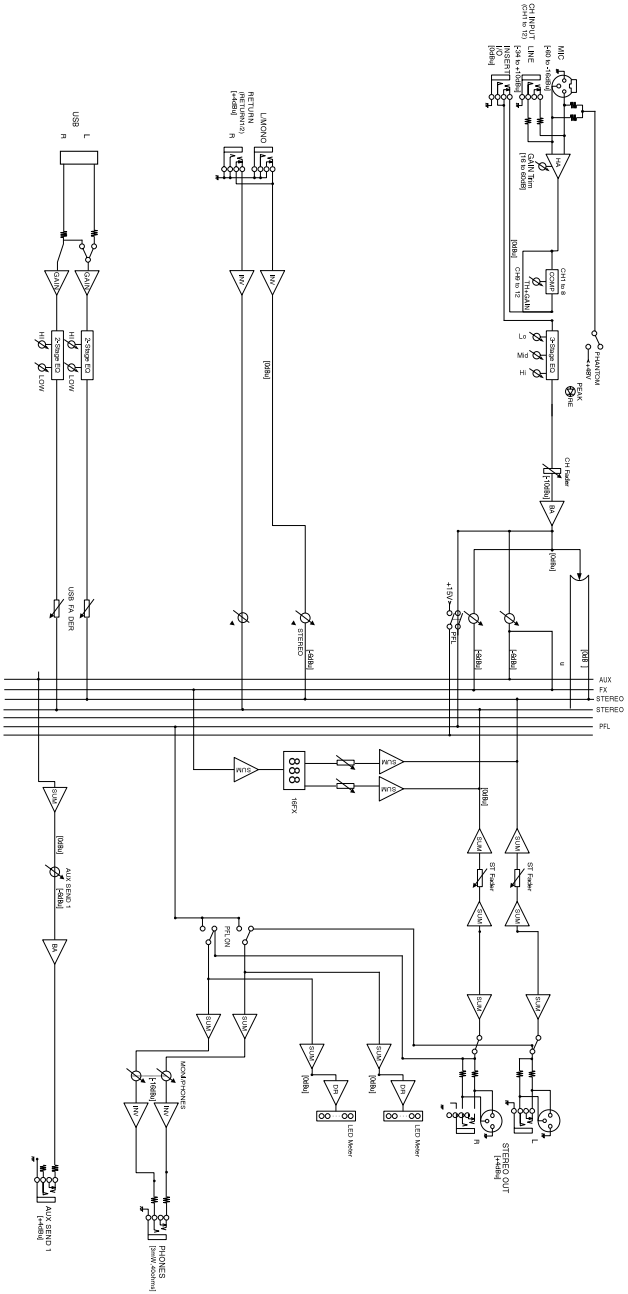
38. Рівень навушників
Регулятор PHONES налаштовує рівень виходу навушників. Починайте з низького рівня і поступово збільшуйте.

39. Фейдер FX
Контролює рівень сигналу FX, що надсилається до головного міксу. Повністю вниз = вимкнено, 0 = одиничне підсилення, повністю вгору = +10 дБ.

40. Фейдер Sub
Контролює рівень підгрупи, що надсилається до головного міксу або моніторного шляху.

41. Головний фейдер L/R
Головний фейдер L/R контролює рівень головного виходу. Позначка "U" вказує на одиничне підсилення. Піднімайте фейдер поступово і спостерігайте за вимірювачами, щоб уникнути перевантаження.

Блок-схема


MIC
[-60 to -16dBu]
CH INPUT
[C=1 to 12]
LINE
[-34 to +10dBu]
INSERT
I/O
[0dBu]
HA
GAIN Trim
[18 to 60dB]
CH1 to 8
CH9 to 12
CH4 to 12
PHANTOM
+48V
PEAK
CH Fader
USB
L
R
GAIN
2-Stage EQ
HI
LOW
USB FADER
RETURN
(RETURN1/2)
[+4dBu]
L/MONO
INV
STEREO
+15V
PFL
AUX
FX
STEREO
STEREO
PFL
SUM
16FX
ST Fader
AUX SEND 1
PFLON
MONI PHONES
LED Meter
STEREO OUT
[+4dBu]
AUX SEND 1
PHONES
[3mW 400ohms]



www.avtek.eu

VIDIS S.A., Bielany Wrocławskie, ul. Logistyczna 4, 55-040 Kobierzyce, Poland